

# LE FESTIVAL MONDIAL THE WORLD FESTIVAL



L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montréal, Canada

The Universal and International Exhibition of 1967, Montreal, Canada

**peu importe où...vous verrez  
du MAURIER**



**almost everywhere you look  
today...du MAURIER**



# *Le Festival Mondial*

# *The World Festival*

En panorama, les arts d'interprétation des pays participant à l'Expo 67  
*A presentation of performing arts from nations participating at Expo 67*

**GORDON HILKER**

Directeur artistique / *Artistic Director*

**JEAN CÔTÉ**

Directeur administratif / *Administrative Director*

**GILLES LEFEBVRE**

Directeur artistique associé / *Associate Artistic Director*

**DAVID HABER**

Producteur, Spectacles de théâtre  
*Producer, Theatre Presentations*

**DAVID DAUPHINEE**

Producteur, spectacles de l'Autostade  
*Producer, Autostade Presentations*

**ROGER GARAND**

Producteur, manifestations spéciales / *Producer, Special Events*

**MARY JOLLIFFE**

Chef, publicité / *Head, Publicity*

**GILLES DIGNARD**

Administrateur, spectacles de La Ronde  
*Administrator, La Ronde Entertainment*

**JOHN PRATT**

Directeur délégué aux Spectacles et à l'Accueil  
*Deputy Director — Producer of Entertainment and Host*

---

« Il me semble désormais entrevoir mieux ce qu'est une civilisation. Une civilisation est un héritage de croyances, de coutumes et de connaissances, lentement acquises au cours des siècles, difficiles parfois à justifier par la logique, mais qui se justifient d'elles-mêmes, comme des chemins, s'ils conduisent quelque part, puisqu'elles ouvrent à l'homme son étendue intérieure. »

\* \* \*

"...Where would you advise me to visit?" he asked.  
"The planet Earth," replied the geographer. "It has a good reputation."

— ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY



*Le Festival Mondial  
Les États-Unis à l'Expo*

*The World Festival  
The U.S.A. at Expo*

présentent / *present*

NEW YORK CITY BALLET

directeurs / *directors*

GEORGE BALANCHINE et / and LINCOLN KIRSTEIN

4.VII.67

LE LAC DES CYGNES / SWAN LAKE  
(ACTE II)

APOLLO  
TARANTELLA  
STARS AND STRIPES

5.VII.67

LE LAC DES CYGNES / SWAN LAKE  
(ACTE II)

APOLLO  
PAS DE DEUX  
SYMPHONY IN C

*Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts, Montréal*

4,5.VII.1967



LE LAC DES CYGNES (Acte II)  
SWAN LAKE (Act II)

Musique de / Music by : P. Tchaikovsky

(Avec la permission de la Fondation Tchaikovsky)  
(Through the courtesy of The Tchaikovsky Foundation)

Chorégraphie / Choreography : George Balanchine, d'après / after Ivanov

Décors, Costumes et éclairage / Scenery, Costumes and Lighting  
Rouben Ter-Arutunian

Chef d'orchestre / Conductor

(4.VII) ROBERT IRVING / (5.VII) HUGO FIORATO

Odette, Reine des Cygnes / Queen of the Swans (4.VII) MELISSA HAYDEN  
(5.VII) MIMI PAUL

Prince Siegfried  
Cygnes / Swans

CONRAD LUDLOW

Manola Asensio, Karen Batizi, Diane Bradshaw,  
Lynne Bryson, Anne Byrne, Gail Crisa, Rosemary  
Dunleavy, Suzanne Erlon, Renée Estopinal, Deborah  
Flomine, Johnna Kirkland, Linda MacArthur, Linda  
Merrill, Jennifer Nairn-Smith, Carolyn Peterson,  
Susan Pilarre, Nanette Reedy, Giselle Roberge, Donna  
Sackett, Virginia Stuart, Margaret Wood.

Pas de Neuf

(4.VII) BETTIJANE SILLS  
(5.VII) CAROL SUMNER

avec / with

Manola Asensio, Diane Bradshaw, Lynne Bryson,  
Anne Byrne, Renée Estopinal, Jennifer Nairn-Smith,  
Carolyn Peterson, Donna Sackett.

Valse Bleuette

MARNEE MORRIS

et / and

Rosemary Dunleavy, Susan Hendl avec / with Elaine  
Comsudi, Suzanne Erlon, Ruth Ann King, Johnna  
Kirkland, Linda MacArthur, Linda Merrill, Giselle  
Roberge, Lynne Stetson, Virginia Stuart.

Variation

(4.VII) MELISSA HAYDEN  
(5.VII) MIMI PAUL

avec / with

Gail Crisa, Deborah Flomine, Susan Pilarre, Nanette  
Reedy.

Valse

CONRAD LUDLOW

Chasseurs / Hunters

Wilhelm Burmann, John Clifford, Paul Mejia, Roger  
Pietrucha, Francis Sackett, Michael Steele, Stephan  
Varjan, Robert Weiss.

Von Rotbart, un sorcier / a Sorcerer

Shaun O'Brien.



Melissa  
Hayden

Le deuxième acte du Lac des Cygnes de Tchaïkovsky fut le premier ballet classique que le New York City Ballet ait repris dans les premiers dix-sept ans de collaboration entre George Balanchine et Lincoln Kirstein. Créé à Moscou en 1877, le ballet n'obtint aucun succès véritable avant que Petipa et Ivanov en donnent leur nouvelle version. Balanchine s'est tenu aux grandes lignes de la chorégraphie d'Ivanov, mais il a transformé l'oeuvre en un commentaire moderne du chef-d'oeuvre classique. En août 1964, Balanchine refondit le deuxième acte, changeant certaines portions usées par la répétition et en rafraîchissant d'autres. Rouben Ter-Arutunian réétudia la conception scénique, en portant une attention toute spéciale aux costumes.

*The second act of Tchaikovsky's Swan Lake was the first traditional ballet to be revived by the New York City Ballet in the first seventeen years of collaboration between George Balanchine and Lincoln Kirstein. First presented in Moscow in 1877, it was not a success until its restaging in 1895 by Petipa and Ivanov. Balanchine has kept the general broad patterns of Ivanov, but he has transformed the whole work into a contemporary commentary on a classic masterpiece. In August 1964, Balanchine restaged the entire act, eliminating certain portions that have become exhausted in repetition and substituting or refreshing others. Rouben Ter-Arutunian completely restudied the scenic investiture with special attention to the new costumes.*

ENTRACTE / INTERMISSION

## APOLLO

Musique de / *Music by* : Igor Stravinsky

(Avec la permission de Boosey & Hawkes, Inc., éditeurs et détenteurs du copyright)  
(*By arrangement with Boosey & Hawkes, Inc., publishers and copyright owners*)

Chorégraphie / *Choreography*

George Balanchine

Éclairage / *Lighting*

David Hays

Chef d'orchestre / *Conductor*

(4.VII) ROBERT IRVING)

(5.VII) HUGO FIORATO

Apollon / *Apollo*

JACQUES D'AMBOISE

Terpsichore

SUZANNE FARRELL

Polyhymnia

PATRICIA NEARY

Calliope

(4.VII) MIMI PAUL

(5.VII) GLORIA GOURIN

Servantes / *Handmaidens*

Elaine Comsudi, Penelope Gates

Leto, mère d'Apollon / *Apollo's Mother*

Karin von Arolingen

"Apollo" est le premier ballet classique créé pour Diaghilev dans les vingt ans qui suivirent *Les Sylphides* de Fokine (1909). La glorieuse partition néo-classique de Stravinsky, avec sa mosaïque d'hommages aux grands compositeurs de danse — de Bach et Handel à Delibes et Tchaïkovsky — inspira Balanchine à créer une oeuvre pour trois ballerines et un seul "danseur noble", laquelle serait une évocation concentrée et une expansion de la danse académique traditionnelle qui devait indiquer le style du ballet classique pour les vingt ans à venir.

*This was the first classic ballet created for Diaghilev in the twenty years that followed Fokine's Les Sylphides in 1909. Stravinsky's glorious neo-classic score, with its mosaic of homage to great dance composers from Bach and Handel to Delibes and Tchaikovsky, inspired Balanchine to create a work for three ballerinas and a single "danseur noble", a concentrated evocation and expansion of the traditional academic dance which indicated the style of classic ballet for the following two decades.*

ENTRACTE / INTERMISSION





## TARANTELLA

Musique de / *Music by*

Louis Gottschalk

Arrangée et orchestrée par /  
*Reconstructed and Orchestrated by*

Hershy Kay

(Avec la permission de Boosey & Hawkes, Inc., éditeurs et détenteurs du copyright)  
(By arrangement with Boosey & Hawkes, Inc., publishers and copyright owners)

Chorégraphie / *Choreography*

George Balanchine

Éclairage / *Lighting*

David Hays

Costumes

Karinska

Piano Solo

Gordon Boelzner

Chef d'orchestre / *Conductor*  
ROBERT IRVING

PATRICIA McBRIDE

EDWARD VILLELLA

Cette oeuvre est pour piano seul et orchestre, la chorégraphie pour deux danseurs. Dans ce pas de deux spirituel et brillant, le pas et la note se rencontrent et se correspondent.

*The music is for solo piano and orchestra, the choreography for two dancers. In this witty, brilliant pas de deux, music and dance meet and match in step and note.*

ENTRACTE / INTERMISSION

## STARS AND STRIPES

Ballet en cinq campagnes  
*Ballet in Five Campaigns*

Musique adaptée et orchestrée par  
*Music adapted and orchestrated by*  
d'après / *after*

Hershy Kay  
John Philip Sousa

(Avec la permission de Boosey & Hawkes, Inc., éditeurs et détenteurs du copyright)  
(*By arrangement with Boosey & Hawkes, Inc., publishers and copyright owners*)

Chorégraphie / *Choreography*

George Balanchine

Décors et éclairage / *Scenery and Lighting*

David Hays

Costumes

Karinska

Chef d'orchestre / *Conductor*  
ROBERT IRVING

### PREMIÈRE CAMPAGNE / *FIRST CAMPAIGN*

1er Régiment / *1st Regiment*: Corcoran Cadets  
CAROL SUMNER

Manola Asensio, Diane Bradshaw, Lynn Bryson, Gail Crisa,  
Deborah Flomine, Johnna Kirkland, Linda MacArthur, Karen Morell,  
Susan Pilarre, Nanette Reedy, Giselle Roberge, Virginia Stuart

### DEUXIÈME CAMPAGNE / *SECOND CAMPAIGN*

2ième Régiment / *2nd Regiment*: Rifle Regiment  
GLORIA GOVRIN

Karin von Aroldingen, Anne Byrne, Suzanne Erlon, Renée Estopinal,  
Susan Hendl, Ruth Ann King, Linda Merrill, Jennifer Nairn-Smith,  
Delia Peters, Carolyn Peterson, Donna Sackett, Lynne Stetson

### TROISIÈME CAMPAGNE / *THIRD CAMPAIGN*

3ième Régiment / *3rd Regiment*: Thunder and Gladiator  
WILLIAM WESLOW

Wilhelm Burmann, John Clifford, Robert Maiorano, Paul Mejia,  
Laurence O'Brien, Roger Peterson, Roger Pietrucha, David Richardson,  
Francis Sackett, Michael Steele, Stephen Varjan, Robert Weiss

Suki Schorer + Kent Stowell

QUATRIÈME CAMPAGNE / FOURTH CAMPAIGN

Liberty Bell et / and El Capitan

MELISSA HAYDEN

JACQUES D'AMBOISE

De toutes les oeuvres musicales qu'écrivit John Philip Sousa, seules les marches ont survécu, mais elles lui valent le titre de "Roi de la marche", que personne ne songe à lui contester.

M. Balanchine et M. Kay ont choisi plusieurs marches de M. Sousa et s'en sont servis pour créer une espèce de parade en ballet.

*Marches are played on all sorts of occasions: school functions, political and official affairs, holidays, athletic meets and games, parades, picnics, park band concerts, etc. Of the great amount of music that John Philip Sousa wrote, only the marches survive in popular public repertory, and there are no pretenders to his title of "March King".*

*Mr. Balanchine and Mr. Kay have selected several of Mr. Sousa's marches and used them in working out a kind of balletic parade.*

---

PAS DE DEUX

Musique de / Music by : P. Tchaïkovsky

(Avec la permission de la Fondation Tchaïkovsky)  
(Through the courtesy of The Tchaikovsky Foundation)

Chorégraphie / Choreography

George Balanchine

Costumes

Karinska

Éclairage / Lighting

David Hays

Chef d'orchestre / Conductor

HUGO FIORATO

MELISSA HAYDEN

EDWARD VILLELLA

Cette partition, récemment découverte dans les archives du Théâtre Bolshoi était destinée au Lac des Cygnes mais ne servit jamais.

*This music, recently discovered in the Bolshoi Theatre archives, was intended for Swan Lake but never used.*

ENTRACTE / INTERMISSION



# SYMPHONIE EN DO / SYMPHONY IN C

Musique de / *Music by*  
Chorégraphie / *Choreography*  
Éclairage / *Lighting*  
Costumes

Georges Bizet  
George Balanchine  
David Hays  
Karinska

Chef d'orchestre / *Conductor*  
HUGO FIORATO

## PREMIER MOUVEMENT / *FIRST MOVEMENT* : ALLEGRO VIVO

VIOLETTE VERDY

ANTHONY BLUM

Karin von Aroldingen, Robert Maiorano      Teena McConnell, John Prinz,  
Diane Bradshaw, Elaine Comsudi, Suzanne Erlon, Susan Hendl, Gail Kachadurian,  
Ruth Ann King, Donna Sackett, Virginia Stuart, Margaret Wood

## DEUXIÈME MOUVEMENT / *SECOND MOVEMENT* : ADAGIO

SUZANNE FARRELL

CONRAD LUDLOW

Rosemary Dunleavy, Roger Pietrucha      Delia Peters, Roger Peterson,  
Gail Crisa, Deborah Flomine, Johnna Kirkland, Karen Morell,  
Nanette Reedy, Giselle Roberge

## TROISIÈME MOUVEMENT / *THIRD MOVEMENT* : ALLEGRO VIVACE

SUKI SCHORER

KENT STOWELL

Bettijane Sills, David Richardson      Penelope Gates, Michael Steele  
Elaine Comsudi, Linda Merrill, Jennifer Nairn-Smith  
Carolyn Peterson, Donna Sackett, Lynne Stetson

## QUATRIÈME MOUVEMENT / *FOURTH MOVEMENT* : ALLEGRO VIVACE

SARA LELAND

RICHARD RAPP

Kay Mazzo, Wilhelm Burmann      Susan Pilarre, Laurence O'Brien  
Manola Asensio, Lynn Bryson, Anne Byrne, Renée Estopinal  
Linda MacArthur, Virginia Stuart

Cette symphonie de l'auteur de "Carmen" ne fut découverte que récemment; elle avait été soumise au jury du Prix de Rome. Lorsqu'en 1947, Balanchine fut l'invité du Ballet de l'Opéra de Paris, il créa cette oeuvre pour son début, et elle eut tout de suite un succès énorme sous le titre de "Palais de Cristal".

*This symphony, by the author of Carmen was only recently re-discovered; it had been entered originally in the competition for the Prix de Rome. When Balanchine was invited to the Paris Grand Opera in 1947, he invented this work for his début, where it had an immediate success under the title of "Le Palais de Cristal".*

Salle Wilfrid-Pelletier : pianos Steinway

# PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL

- Andis CELMS  
Directeur Technique / *Technical Director*
- Maj. Arnold CHARBONNEAU  
Chef d'unité des Sports / *Head, Sports Unit*
- Raymond CHASLES  
Gérant / *House Manager, Théâtres Port-Royal & Maisonneuve*
- Frank COSTI  
Gérant, Jardin des Etoiles (de nuit) / *House Manager, Garden of Stars, (Night)*
- Betty CROWE  
Directeur de scène / *Stage Manager, Autostade*
- Ted DEMETRE  
Administrateur, Bureau des billets / *Administrator, Box Office*
- John DUTTON  
Chef d'unité des Spectacles, Autostade / *Head, Autostade Unit*
- Ann FARRIS  
Chef de la Section des productions théâtrales / *Head, Theatre Production*
- Julien FORCIER  
Chef d'unité de Production, Place des Nations / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Bernard FORTIER  
Chef d'unité, Section culturelle / *Unit Head, Cultural Programming*
- J. O. FORTIER  
Directeur du Son, Autostade / *Sound Consultant, Autostade*
- Edward FUGER  
Coordonnateur des Manifestations Hippiques / *Equestrian Co-ordinator*
- Mark FURNESS  
Coordonnateur de Production, Expo Théâtre / *Production Co-ordinator, Expo Theatre*
- Maurice GOBEIL  
Chef, Section des Spectacles, La Ronde / *Head, Entertainment Section, La Ronde*
- Yvonne GOUDREAU  
Coordonnatrice du service aux artistes / *Artists' Co-ordinator*
- Keith GREEN  
Gérant de Production, Autostade / *Production Manager, Autostade*
- Maureen HENEGHAN  
Directrice des Costumes, Autostade / *Costume Consultant, Autostade*
- Lawrence HERTZOG  
Coordonnateur de Production, Théâtre Port-Royal / *Production Co-ordinator, Port-Royal Theatre*
- Gerald HOLMES  
Adjoint administratif du Directeur Artistique / *Executive Assistant to Artistic Director*
- Thomas HOOKER  
Directeur de scène, Autostade / *Production Stage Manager, Autostade*
- George KWASNIAK  
Chef de la Fanfare de l'Expo / *Bandmaster, Expo Band*
- Benoît de MARGERIE  
Chef de Production, Place des Nations / *Production Head, Place des Nations*
- Pierre MARTELL  
Adjoint au Directeur Administratif / *Executive Assistant to Administrative Director*
- Walter MASSEY  
Chef d'unité, Troubadours / *Unit Head, Troubadours*
- Col. T. J. E. McCLELLAND  
Chef de Section des Sports / *Head, Sports Section*
- Jennifer R. McQUEEN  
Rédactrice en chef des programmes / *Programme Editor*
- Raymond MENARD  
Gérant, Jardin des Etoiles (de jour) / *House Manager, Garden of Stars (day)*
- Chester MORSS  
Coordonnateur de Production, Jardin des Etoiles / *Production Co-ordinator, Garden of Stars*
- Tom NUTT  
Directeur de l'éclairage, Autostade / *Lighting Consultant, Autostade*
- Stewart PAUL  
Coordonnateur de Production / *Production Co-ordinator, Théâtre Maisonneuve*
- Jacques PELLETIER  
Directeur des décors, Autostade / *Scenic Consultant, Autostade*
- Erik PERTH  
Gérant, Salle Wilfrid-Pelletier / *House Manager, Salle Wilfrid-Pelletier*
- Maurice PHANEUF  
Gérant, Expo Théâtre / *House Manager, Expo Theatre*
- Charlotte POULIN  
Coordonnatrice, Activités spéciales / *Co-ordinator, Special Activities*
- Barbara REID  
Service de presse / *Press Services*
- Charles-P. RENAUD  
Gérant de production, Place des Nations / *Production Manager, Place des Nations*
- Pierre RENAUD  
Chef d'unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Jean-Paul RIOPEL  
Chef de Section des Contrats / *Head, Contract Section*
- Denys SAINT-DENIS  
Chef d'unité, Kiosques / *Unit Head, Bandshells*
- Glady SPERLING  
Chef de Production, Attractions spéciales / *Production Head, Special Attractions*
- Michael TABBITT  
Coordonnateur de production / *Production Co-ordinator, Salle Wilfrid-Pelletier*
- John UREN  
Gérant publicité et réclame / *Promotions Manager*

PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL - (suite)  
STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL - (continued)

|                       |                      |                       |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| Richard ABOUD         | José FOREST          | Jane MERRICK          |
| Rae ACKERMAN          | Kenneth FRANKEL      | Betty MORRIS          |
| Serge ALLAIRE         | Denys FRAPPIER       | Janine NADON          |
| Christopher BANKS     | Michèle GAY          | Jane NEEDLES          |
| Susan BALDWIN         | Louise GIRARD        | Pierre de NEROME      |
| Marthe BEAUCHESNE     | David GORRING        | Marcelle OUELLETTE    |
| Judy BERGSTRAND       | Peter GOSLETT        | André OUMET           |
| Normand BISAILLON     | Marie GUIBERT        | Michael PALMER        |
| Richard BLACKHURST    | Christian GURNEY     | Jacqueline PARADIS    |
| Marc BLANDFORD        | Pat HANLEY           | Robert du PARC        |
| Lucille BOILY         | Janet HARPER         | Michel PARENT         |
| Jean-François BONIN   | Peter HAWKINS        | Annette PARIS         |
| Raynald BORDELEAU     | Roger HETU           | Robert PATOINE        |
| Louis-Marie BOURNIVAL | Loretta HICKMAN      | Jessica PETERS        |
| Carol BRAININ         | David HIGNELL        | Richard POCHINKO      |
| Shirley BRASS         | Gerry HILL           | André RACICOT         |
| Philip BRIDGEMAN      | Anne-Marie HOLOWATY  | Thomas RADFORD        |
| David BRODEUR         | Hannah HOROWITZ      | Gisèle RAINVILLE      |
| Tatjana-Olga BRUNST   | Elisabeth HORTON     | Monique RENAUD        |
| Kaylee CAMPBELL       | Carol Ann INGLIS     | Beverley ROBERTS      |
| Marilyn CASSELMAN     | Hugh JONES           | Gilles de la ROCHELLE |
| Walter CAVALIERI      | Terry LABROSSE       | Pierre Gil SAINDON    |
| Lucille CAZES         | Alayn LAMARCHE       | Rosario SAURIOL       |
| Francine CHALOULT     | Theresa LAMER        | Josephine SHERIDAN    |
| Lionel CHETWYND       | Lois LAPLANTE        | Ron SINGER            |
| Micheline CHEVRETTE   | Georges LEBEL        | Celine SMITH          |
| Lily CHIRSNER         | Gérard LEPINE        | Rolande SOUCY         |
| Normand CHOQUETTE     | Colette LETOURNEAU   | Carolyn STRAUSS       |
| Strena CODY           | John LEWIS           | Anna TROIANO          |
| Gertrude COOKE        | Marilyn MacLEAN      | Sandra UNSWORTH       |
| Pierre COTE           | Peter MacNEILL       | Suzanne VERMETTE      |
| Colin CUTTS           | Louise-Anne MARCHAND | Denise VIENS          |
| Alistair DEIGHTON     | Bondfield MARCOUX    | Alice VONCK           |
| Ian de VOY            | Esther MARTEL        | Donald WALKER         |
| Anna-Maria DIRLICK    | Paula MARTIN         | Sarah WALKER          |
| Gilles DUCHESNAY      | Gilbert McDONALD     | Al WALLIS             |
| John ELLIS            | Cathy McKEEHAN       | Carole WODDIS         |
| Jean-Louis FAURE      | Allan MEROVITZ       | Robert YOUNG          |
| Lyse FONTAINE         |                      | Irene ZAGDAJ          |

AVIS — NOTICE

Il est interdit de fumer dans la salle.

*Smoking is not permitted in the auditorium.*

Il est strictement interdit de se servir d'appareils photographiques ou d'enregistrement.

*The use of cameras or any type of recording equipment is strictly forbidden.*

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à quiconque; les retardataires ne seront admis à la salle qu'au premier intervalle.

*The management reserves the right to refuse admission; latecomers will not be admitted to the auditorium until the first interval.*

Le programme est sujet à modification.

*This programme is subject to change.*

Les fleurs sont offertes par Dominion Floral Company.  
*Flowers courtesy of Dominion Floral Company.*

Dessin de la couverture — SUSANNE DOLESCH — Cover design





*MaxFactor crée un pur prodige: la poudre  
comprimée UltraLucent*  
*MaxFactor creates the sheer miracle  
of UltraLucent Pressed Powder*

CHAPEAU  
DE MR. JOHN

ROUGE À LÈVRES: Iridescent Tint of Pink



© 1966 MAX FACTOR & CO.

*Une poudre si diaphane qu'elle pourrait être invisible, mais qui s'harmonise  
si parfaitement qu'elle semble faire disparaître les rides minuscules  
et les imperfections.... A finish so nearly nude  
it could be nothing at all, and yet so perfectly  
blended that flaws, tiny lines and  
imperfections seem to disappear.*

*MaxFactor*





THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS